

## 格変化

der Vater, Väter その父

die Mutter, Mütter その母

der Vater	die Väter	die Mutter	die Mütter
des Vaters	der Väter	der Mutter	der Mütter
dem Vater	den Vätern	der Mutter	den Müttern
den Vater	die Väter	die Mutter	die Mütter

das Kind, Kinder その子供

der Wagen, Wagen その車

das Kind	die Kinder	der Wagen	die Wagen
des Kind(e)s	der Kinder	des Wagens	der Wagen
dem Kind	den Kindern	dem Wagen	den Wagen
das Kind	die Kinder	den Wagen	die Wagen

die Sonne, Sonnen 太陽

das Haus, Häuser その家

die Sonne	die Sonnen	das Haus	die Häuser
der Sonne	der Sonnen	des Hauses	der Häuser
der Sonne	den Sonnen	dem Haus	den Häusern
die Sonne	die Sonnen	das Haus	die Häuser

ein Mann, Männer 一人の男

eine Frau, Frauen 一人の婦人

ein Mann	Männer	eine Frau	Frauen
eines Mann(e)s	Männer	einer Frau	Frauen
einem Mann	Männern	einer Frau	Frauen
einen Mann	Männer	eine Frau	Frauen

ein Auto, Autos 一台の車

dieser Zug, Züge この列車

ein Auto	Autos	dieser Zug	diese Züge
eines Autos	Autos	dieses Zug(e)s	dieser Züge
einem Auto	Autos	diesem Zug	diesen Zügen
ein Auto	Autos	diesen Zug	diese Züge

jene Stadt, Städte あの町

jenes Buch, Bücher あの本

jene Stadt	jene Städte	jenes Buch	jene Bücher
jener Stadt	jener Städte	jenes Buch(e)s	jener Bücher
jener Stadt	jenen Städten	jenem Buch	jenen Büchern
jene Stadt	jene Städte	jenes Buch	jene Bücher

solche Krawatte, -n そんなネクタイ : solches Bild,-er そのような写真

solche Krawatte	solche Krawatten	solches Bild	solche Bilder
solcher Krawatte	solcher Krawatten	solches Bild(e)s	solcher Bilder
solcher Krawatte	solcher Krawatten	solchem Bild	solchen Bildern
solche Krawatte	solche Krawatten	solches Bild	solche Bilder

welcher Wagen,- どの車

mein Mann,私の夫

unsere Männer,私たちの夫たち

welcher Wagen	welche Wagen	mein Mann	unsere Männer
welches Wagens	welcher Wagen	meines Mann(e)s	unserer Männer
welchem Wagen	welchen Wagen	meinem Mann	unseren Männern
welchen Wagen	welche Wagen	meinen Mann	unsere Männer

deine Frau, 君の妻

sein Auto,-s 彼の車

eure Frauen,君たちの妻たち

deine Frau	eure Frauen	sein Auto	seine Autos
deiner Frau	eurer Frauen	seines Autos	seiner Autos
deiner Frau	euren Frauen	seinem Auto	seinen Autos
deine Frau	eure Frauen	sein Auto	seine Autos

unser Lehrer,- 私たちの先生

ihr Buch 彼女の本, 彼らの本

unser Lehrer	unsere Lehrer	ihr Buch	ihre Bücher
unseres Lehrers	unserer Lehrer	ihres Buch(e)s	ihrer Bücher
unserem Lehrer	unseren Lehrern	ihrem Buch	ihren Büchern
unseren Lehrer	unsere Lehrer	ihr Buch	ihre Bücher

das kleine Haus, Häuser その小さな家

das kleine Haus	die kleinen Häuser
des kleinen Hauses	der kleinen Häuser
dem kleinen Haus	den kleinen Häusern
das kleine Haus	die kleinen Häuser

mein alter Freund ,-e 私の古い友人

mein alter Freund	meine alten Freunde
meines alten Freund(e)s	meiner alten Freunde
meinem alten Freund	meinen alten Freunden
meinen alten Freund	meine alten Freunde

unsere neue Tasche ,-n 私達の新しい鞆

unsere neue Tasche	unsere neuen Taschen
unserer neuen Tasche	unserer neuen Taschen
unserer neuen Tasche	unseren neuen Taschen
unsere neue Tasche	unsere neuen Taschen

kaltes Wasser 冷たい水

starker Regen 強い雨

kaltes Wasser		starker Regen	
kalten Wassers		starken Regens	
kaltem Wasser		starkem Regen	
kaltes Wasser		starken Regen	

jenes schöne Mädchen,- あの美しい娘

jenes schöne Mädchen	jene schönen Mädchen
jenes schönen Mädchens	jener schönen Mädchen
jenem schönen Mädchen	jenen schönen Mädchen
jenes schöne Mädchen	jene schönen Mädchen

jener hohe Berg,-e あの高い山

jener hohe Berg	jene hohen Berge
jenes hohen Berg(e)s	jener hohen Berge
jenem hohen Berg	jenen hohen Bergen
jenen hohen Berg	jene schönen Mädchen

( 1 ) 《定冠詞；この》

( 2 ) 《不定冠詞；一つの》

der	die	das	die	ein	eine	ein	
des	der	des	der	eines	einer	eines	
dem	der	dem	den	einem	einer	einem	
den	die	das	die	einen	eine	ein	

( 3 ) 《定冠詞類；この》

( 4 ) 《不定冠詞類；私の》

dieser	diese	dieses	diese	mein	meine	mein	meine
dieses	dieser	dieses	dieser	meines	meiner	meines	meiner
diesem	dieser	diesem	diesen	meinem	meiner	meinem	meinen
diesen	diese	dieses	diese	meinen	meine	mein	meine

( 5 ) 《人称代名詞格変化；単数》

( 6 ) 《人称代名詞格変化；複数》

ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie
meiner	deiner	seiner	ihrer	seiner	unser	euer	ihrer
mir	dir	ihm	ihr	ihm	uns	euch	ihnen
mich	dich	ihn	sie	es	uns	euch	sie

( 7 ) 《規則動詞人称変化；lieb-en, wohn-en, trink-en, studier-en》

ich liebe	ich wohne	ich trinke	ich studiere
du liebst	du wohnst	du trinkst	du studierst
er liebt	er wohnt	er trinkt	er studiert
wir lieben	wir wohnen	wir trinken	wir studieren
ihr liebt	ihr wohnt	ihr trinkt	ihr studiert
sie lieben	sie wohnen	sie trinken	sie studieren

(8) 《不規則動詞人稱變化 : sein, haben, werden, fahren, sprechen, sehen》

ich bin	ich habe	ich werde	ich fahre	ich spreche	ich sehe
du bist	du hast	du wirst	du fährst	du sprichst	du siehst
er ist	er hat	er wird	er fährt	er spricht	er sieht
wir sind	wir haben	wir werden	wir fahren	wir sprechen	wir sehen
ihr seid	ihr habt	ihr werdet	ihr fahrt	ihr sprecht	ihr seht
sie sind	sie haben	sie werden	sie fahren	sie sprechen	sie sehen

**Abendland** Else Lasker-Schüler in Verehrung von Georg Trakl

1

Mond, als träte ein Totes  
 Aus blauer Höhle,  
 Und es fallen der Blüten  
 Viele über den Felsenpfad.  
 Silberne weint ein Krankes  
 Am Abendweiher,  
 Auf schwarzem Kahn  
 Hinüberstarben Liebende.

Oder es läuten die Schritte  
 Elis' durch den Hain  
 Den hyazinthenen  
 Wieder verhallend unter Eichen.  
 O des Knaben Gestalt  
 Geformt aus kristallinen Tränen,  
 Nächtigen Schatten.  
 Zackige Blitze erhellen die Schläfe  
 Die immerkühle,  
 Wenn am grünenden Hügel  
 Frühlingsgewitter ertönt.

2

So leise sind die grünen Wälder  
 Unsrer Heimat,  
 Die kristallene Woge  
 Hinsterbend an verfallner Mauer  
 Und wir haben im Schlaf geweint;  
 Wandern mit zögernden Schritten  
 An der dornigen Hecke hin Singende  
 im Abendsommer, In heiliger Ruh  
 Des fern verstrahlenden Weinbergs;  
 Schatten nun im kühlen Schoß  
 Der Nacht, trauernde Adler.  
 So leise schließt ein mondener Strahl  
 Die purpurnen Male der Schwermut.

3

Ihr großen Städte  
 Steinern aufgebaut  
 In der Ebene! So sprachlos folgt  
 Der Heimatlose  
 Mit dunbler Stirne dem Wind,  
 Kahlen Bäumen am Hügel.  
 Ihr weithin dämmernden Ströme!  
 Gewaltig ängstet  
 Schaurige Abendröte  
 Im Sturmgewölk.  
 Ihr sterbenden Völker!  
 Bleiche Woge  
 Zerschellend am Strande der  
 Nacht,  
 Fallende Sterne.